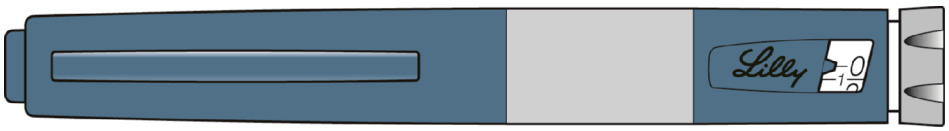
MU230720_1

MANUAL DEL USUARIO
Humalog KwikPen 100 unidades/ml solución inyectable en pluma precargada



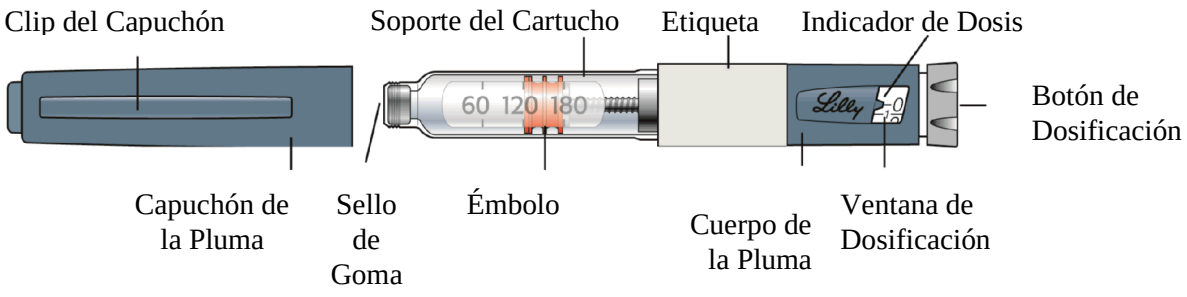
POR FAVOR LEA ESTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE USAR

Lea el Manual del Usuario antes de empezar a usar su insulina y cada vez que empiece otro KwikPen. Es posible que haya nueva información. Esta información no reemplaza una conversación directa con su profesional sanitario sobre su enfermedad o su tratamiento.

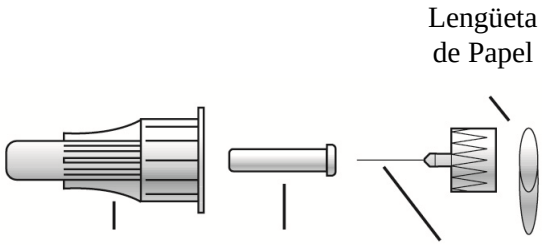
KwikPen ("pluma") es una pluma precargada desechable que contiene 3 ml (300 unidades, 100 unidades/ml) de insulina. Puede administrarse dosis múltiples utilizando una pluma. La pluma marca 1 unidad cada vez. Puede inyectar desde 1 a 60 unidades en una única inyección. **Si su dosis es mayor de 60 unidades, necesitará administrarse más de una inyección.** Con cada inyección el émbolo se mueve solo un poco, por lo que puede que no aprecie el movimiento. El émbolo alcanzará el final del cartucho únicamente cuando haya utilizado las 300 unidades de la pluma.

No comparta su pluma con otras personas, incluso si se ha cambiado la aguja. No reutilice o comparta agujas con otras personas. Puede que les transmita una infección o que esas personas le transmitan una infección.
No se recomienda que los invidentes o las personas con dificultades de visión utilicen esta pluma sin la ayuda de una persona entrenada en el uso de la pluma.

Partes del KwikPen



Partes de la Aguja de la Pluma
(Agujas No Incluidas)



Cómo reconocer su KwikPen:

	Humalog Solución	**Humalog Mix25** Suspensión (insulina turbia)	**Humalog Mix50** Suspensión (insulina turbia)
Color de la pluma:	Azul	Azul	Azul
Botón de Dosificación:	Burdeos	Amarillo	Rojo
Etiquetas:	Blanca con Banda de Color Burdeos	Blanca con Banda de Color Amarillo	Blanca con Banda de Color Rojo

Materiales necesarios para inyectarse:

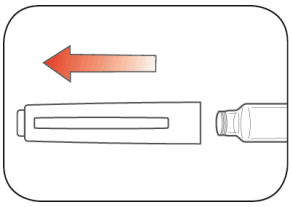
- KwikPen que contiene su insulina
- Aguja compatible con KwikPen (se recomiendan Agujas para Pluma de BD [Becton, Dickinson and Company])
- Algodón

Las agujas y el algodón no están incluidos.

Preparando su Pluma

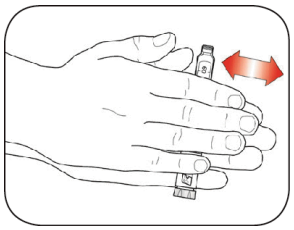
- Lave sus manos con agua y jabón.
- Compruebe la Pluma para asegurarse de que está utilizando el tipo correcto de insulina. Esto es especialmente importante si utiliza más de 1 tipo de insulina.
- **No** utilice su Pluma pasada la fecha de caducidad impresa en la Etiqueta. Después de empezar a utilizar su Pluma, deseche su Pluma una vez pasado el tiempo de uso especificado en el Prospecto.
- Utilice siempre una **nueva Aguja** para cada inyección para ayudar a prevenir infecciones y la obstrucción de las Agujas.

Paso 1:



- Tire del Capuchón de la Pluma.
  - **No** quite la Etiqueta de la Pluma.
- Limpie el Sello de Goma con un algodón.

Paso 2:

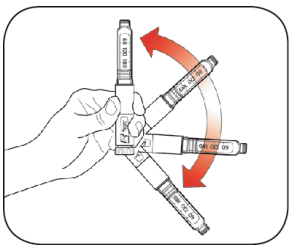


(Solo para insulinas turbias de suspensiones de HUMALOG)

- Haga rodar suavemente la Pluma 10 veces.

E

- Invierta la Pluma 10 veces.

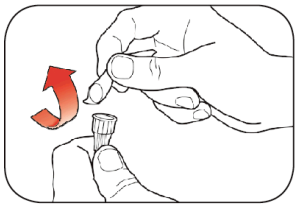


Mezclar es importante para asegurarse de que recibe la dosis correcta. La insulina debe quedar mezclada uniformemente.

Paso 3:

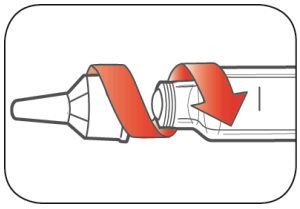
- Compruebe la apariencia de la insulina.
  - La solución de HUMALOG debe aparecer transparente e incolora. No la utilice si su aspecto es turbio, coloreado, o si tiene partículas o grumos.
  - Las suspensiones de HUMALOG - insulinas turbias - deben aparecer blancas después de mezclar. **No** las utilice si su aspecto es transparente o si contiene algún grumo o partículas.

Paso 4:



- Seleccione una nueva Aguja.
- Quite la Lengüeta de Papel del Protector Externo de la Aguja.

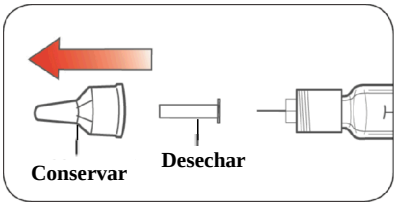
Paso 5:



- Empuje la Aguja tapada en línea recta sobre la Pluma y enrosque la Aguja hasta el tope.

Paso 6:

- Retire el Protector Externo de la Aguja. **No** lo tire.
- Retire el Protector Interno de la Aguja y deséchelo.

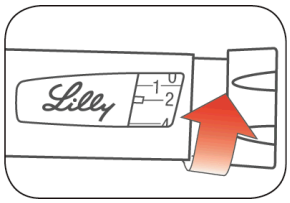


Purgando su Pluma
Purgar antes de cada inyección.

- Purgar su Pluma supone eliminar el aire que puede quedar en la Aguja y Cartucho durante el uso normal y asegura que la Pluma funciona de manera correcta.
- Si **no** realiza el purgado antes de cada inyección, puede recibir demasiada o poca cantidad de insulina.

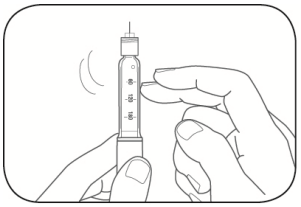
Paso 7:

- Para purgar su Pluma, gire el Botón de Dosificación para seleccionar 2 unidades.



Paso 8:

- Sujete su Pluma con la Aguja apuntando hacia arriba. Dé golpecitos al Soporte del Cartucho suavemente para llevar las burbujas de aire hacia arriba.



Paso 9:

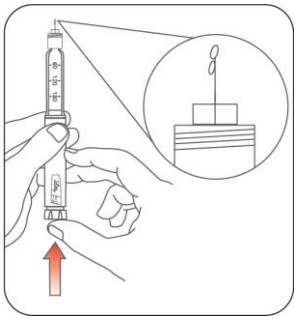
- Continúe sujetando su Pluma con la Aguja apuntando hacia arriba. Empuje el Botón de Dosificación hasta que llegue al tope, y aparezca "0" en la Ventana de Dosificación. Mantenga presionado el Botón de Dosificación y cuente despacio hasta 5.

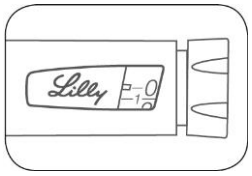
  Debe aparecer insulina en la punta de la Aguja.

  – Si **no** aparece insulina, repita los pasos del purgado, pero no lo haga más de 4 veces.

  – Si **todavía no** aparece insulina, cambie la Aguja y repita los pasos del purgado.

  Las burbujas de aire pequeñas son normales y no afectarán a su dosis.

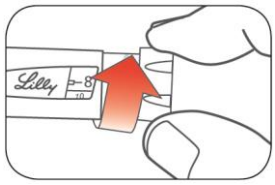




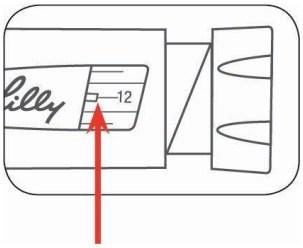
Seleccionando su dosis

- Puede administrar desde 1 a 60 unidades en una única inyección.
- Si su dosis es mayor de 60 unidades, necesitará más de una inyección.
  - Si necesita ayuda para decidir cómo dividir su dosis, pregunte a su profesional sanitario.
  - Se debe utilizar una Aguja nueva para cada inyección y repetir el paso de purga.

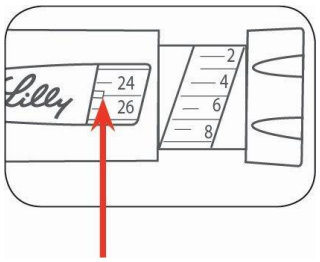
Paso 10:



- Gire el Botón de Dosificación para seleccionar el número de unidades que necesite inyectarse. El Indicador de Dosis se debe alinear con su dosis.
  - La Pluma marca 1 unidad cada vez.
  - El Botón de Dosificación hace un clic a medida que lo gira.
  - **NO** marque su dosis contando clics ya que podría marcar una dosis incorrecta.
  - Puede corregir la dosis girando el Botón de Dosificación en cualquier dirección hasta que la dosis correcta se alinee con el Indicador de Dosis.
  - Los números pares están impresos en el marcador.
  - Los números impares, después del número 1, se muestran como líneas enteras.



(Ejemplo: se muestran 12 unidades en la Ventana de Dosificación)



- **Compruebe siempre el número en la Ventana de Dosificación para asegurarse de que ha marcado la dosis correcta.**

(Ejemplo: se muestran 25 unidades en la Ventana de Dosificación)

- La Pluma no le permitirá marcar más que el número de unidades que queden en la Pluma.
- Si necesita inyectarse un número de unidades mayor que las que quedan en la Pluma, usted puede:
  - inyectarse la cantidad que queda en su Pluma y después usar una nueva Pluma para inyectarse el resto de la dosis, **o**
  - utilizar una nueva Pluma e inyectarse la dosis completa.
- Es normal que vea una pequeña cantidad de insulina en la Pluma que no se puede inyectar.

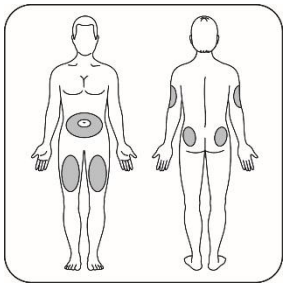
Poniéndose la inyección

- Inyéctese su insulina como le haya mostrado su profesional sanitario.
- Cambie (rote) el punto de inyección cada vez que se inyecte.
- **No** intente cambiar su dosis mientras se esté inyectando.

Paso 11:

- Elija un punto de inyección.

  Su insulina se inyecta debajo de la piel (vía subcutánea) en la zona del abdomen, nalgas, muslos o parte superior de los brazos.
- Limpie su piel con un algodón, y deje que el punto de inyección se seque antes de inyectarse su dosis.

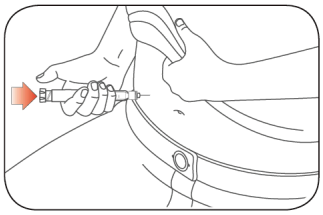


Paso 12:

- Inserte la Aguja en su piel.
- Presione el Botón de Dosificación hasta el final.
- Continúe presionando el Botón de Dosificación y **cuente despacio hasta 5** antes de quitar la Aguja.

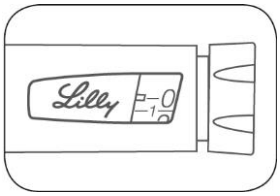


No intente inyectar la insulina girando el Botón de Dosificación. Girando el Botón de Dosificación la insulina **NO** le será administrada.



Paso 13:

- Extraiga la Aguja de su piel.
  - La presencia de una gota de insulina en la punta de la Aguja es algo normal. No afectará a su dosis.
- Compruebe el número en la Ventana de Dosificación.
  - Si ve un “0” en la Ventana de Dosificación, se ha administrado la cantidad total que marcó.
  - Si no ve un “0” en la Ventana de Dosificación, no seleccione la dosis de nuevo. Inserte la aguja en su piel y termine la inyección.
  - Si cree que **todavía** no ha recibido la cantidad total que marcó para la inyección, **no comience de nuevo ni repita esa inyección**. Compruebe la cantidad de glucosa en sangre según las indicaciones que le haya proporcionado su profesional sanitario.



– Si normalmente necesita 2 inyecciones para administrarse la dosis completa, asegúrese de que se inyecta por segunda vez.

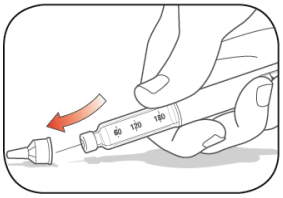
Con cada inyección el émbolo se mueve solo un poco por lo que puede que no aprecie el movimiento.

Si ve sangre en su piel tras haber extraído la Aguja, presione ligeramente el punto de inyección con un pedazo de gasa o algodón. **No** frote la zona.

Después de su inyección

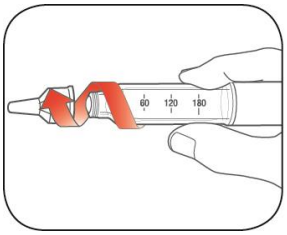
Paso 14:

- Coloque nuevamente con cuidado el Protector Externo de la Aguja.



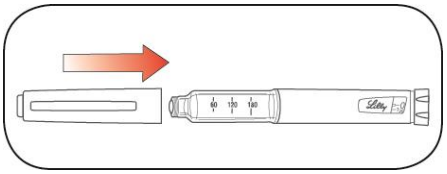
Paso 15:

- Desenrosque la Aguja tapada y deséchela según se describe más abajo (ver la sección **Eliminación de Plumas y Agujas**).
- No conserve la Pluma con la Aguja puesta a fin de evitar fugas, que la Aguja se obstruya, y que entre aire en la Pluma.



Paso 16:

- Vuelva a poner el Capuchón de la Pluma alineando el Clip del Capuchón con el Indicador de Dosis y empujando recto.



Eliminación de plumas y agujas

- Deposite las Agujas usadas en un contenedor para objetos punzantes o un contenedor de plástico duro provisto de cierre de seguridad. **No** tire las agujas directamente en el contenedor de basura doméstica.
- **No** recicle el contenedor lleno de objetos punzantes.
- Consulte a su profesional sanitario sobre las opciones existentes para desechar adecuadamente la Pluma y el contenedor para objetos punzantes.

- Las indicaciones sobre el manejo de agujas no pretenden sustituir las normas locales, institucionales ni las dadas por los profesionales sanitarios.

Conservación de su pluma

Plumas sin usar
- Conserve las Plumas sin usar en la nevera entre 2ºC y 8ºC.
- **No** congele su insulina. **No** la use si se ha congelado.
- Las Plumas sin usar pueden ser utilizadas hasta la fecha de caducidad impresa en la Etiqueta, si la Pluma se ha conservado en la nevera.

Pluma en uso
- Conserve la Pluma que esté usando actualmente a temperatura ambiente (por debajo de 30ºC) y lejos de polvo, restos de comida y líquidos, del calor y de la luz.
- Tire la Pluma que esté usando después del tiempo especificado en el Prospecto, incluso si aún queda insulina dentro.

Información general sobre el uso seguro y eficaz de su pluma
- **Mantener su Pluma y Agujas fuera de la vista y del alcance de los niños.**
- **No** use su Pluma si alguna de sus partes parece rota o dañada**.**
- Lleve siempre consigo una Pluma adicional por si la suya se pierde o se daña.

Solución de problemas
- Si no puede retirar el Capuchón de la Pluma, gire suavemente el capuchón de un lado a otro, y luego tire del capuchón hacia fuera.
- Si es difícil presionar el Botón Dosificador:
  - Será más fácil inyectar si presiona el Botón Dosificador más despacio.
  - Su Aguja puede estar atascada. Ponga una Aguja nueva y purgue la Pluma.
  - Puede entrar polvo, restos de comida o líquido dentro de la Pluma. Tire la Pluma y consiga una nueva. Para ello puede ser necesario conseguir una receta de su médico.

Si tiene alguna pregunta o algún problema con su KwikPen, consulte con su profesional sanitario o contacte con Lilly en España.

Fecha de la última revisión de este documento: julio 2020